

## Mass Times

Vigil Mass - 5pm - English  
 Sunday Mass / Misa Dominical  
 8am\* - Espanol  
 10:30am\* - English  
 1:00pm - Espanol  
 8am\* Misa Diaria: Martes y Jueves  
 8am\* Daily Mass: Wednesday



Primer viernes / First  
 Friday of month  
 12:00pm - Exposition  
 of the Blessed Sacrament  
 3pm - \*Divine Mercy  
 Chaplet  
 6:45pm - Benediction  
 7:00pm - Mass

**\*Holy Hour -Thursdays/jueves @ 8:45AM**

**Confessions - Saturday/sabado @ 9AM**

\*Mass times, Holy Hour, & Divine Mercy Chaplet are live video streamed. / Los horarios de misa, la Coronilla de la Divina Misericordia se transmiten en video en vivo.

\*Mass times that are live streamed. / \*Los horarios de misa que se transmiten en vivo.

All Masses and Holy Hour are open to the public with limited capacity. / Todas las misas y la hora santa están abiertas al público con capacidad limitada.

## Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN  
 111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

[www.NSDGuadalupe.org](http://www.NSDGuadalupe.org)

### Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:Nsdguadalupe@att.net">Nsdguadalupe@att.net</a>
Fax:(512) 365-1733	Facebook: <a href="https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe">Ourlady Guadalupe</a>
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:NSDGRED@att.net">NSDGRED@att.net</a>

### Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM  
 Saturday, Sunday, Monday: Closed  
*Sabado, Domingo, Lunes*: *Cerrado*

### Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* [ajborruel.pastor@gmail.com](mailto:ajborruel.pastor@gmail.com)  
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* [NSDGClerk@att.net](mailto:NSDGClerk@att.net)  
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* [NSDGRED@att.net](mailto:NSDGRED@att.net)  
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* [NSDGBulletin@att.net](mailto:NSDGBulletin@att.net)  
 Mr. Mike Morales, *Facilities* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mr. Larry Canales, *Facilities* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)

Weekly Report		
Reporte Semanal de Ingresos		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		1,075.00
Misa Dominical 8:00am		777.00
Sunday Mass 10:30am		1,027.00
Misa Dominical 1:00pm		986.00
Mailed In		570.00
Total income:		<b>4,435.00</b>
Amount Needed per Week:		8,000.00
<b>ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:</b>		<b>3,565.00</b>
<b>Total Income since 07-01-2021:</b>		
Amount Needed 8,000 x 5 weeks		40,000.00
<b>Total Sunday Collections to Date:</b>		<b>22,737.69</b>
<b>Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):</b>		<b>(\$17,262.31)</b>

## 19<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time Mass Intentions for the week of August 8, 2021

**Sat** 5:00pm Vigil Mass (*Eng.*)  
 †All the departed from the Coronavirus  
 †Alma Garcia  
 †Dolores Larson  
 †Carl Larson  
 Continued blessings and Good health for Jude & Juliet Salazar

**Sun** 8:00am **August 8: 19<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time**  
 Misa (*Esp.*)  
 †Todos los difuntos del Coronavirus  
 †Fermin Coronado  
 †Daniel Coronado  
 †Estella Coronado  
 Para todas las Guadalupanas  
 Feliz cumpleaños Karen Gonzalez  
 Mass (*Eng.*)  
 †All the departed from the Coronavirus  
 †Brandon Nicholas Vega  
 †Frank Vega, Sr.  
 †Albert Watson  
 In thanksgiving to St. Jude for prayers answered, Chris Rodriguez

10:30am Misa (*Esp.*) *Missa Pro Populo*  
 †Todos los difuntos del Coronavirus

**Monday** **August 9: St. Teresa Benedicta of the Cross**  
 Dt 10:12-22 / Mt 17:22-27

**Tuesday** **August 10: St. Lawrence, Deacon & Martyr**  
 2 Cor 9:6-10 / Jn 12:24-26  
8:00am Daily Mass (*Esp.*)

**Wednesday** **August 11: St. Clare, Virgin**  
 Dt 34:1-12 / Mt 18:15-20  
8:00am Daily Mass (*Eng.*)

**Thursday** **August 12: St. Jane Frances de Chantal**  
 Jos 3:7-10a, 11, 13-17 / Mt 18:21-19:1  
8:00am Daily Mass (*Esp.*)  
 8:45am Exposition  
 7:00pm Benediction

**Friday** **August 13: Sts. Pontian, Pope & Hippolytus, Priest**  
 Jos 24:1-13 / Mt 19:3-12

**Saturday** **August 14: St. Maximilian Kole, Priest & Martyr**  
 Jos 24:14-29 / Mt 19:13-15  
 9:00am Confessions/Confesiones

## Drive for Baby Items / Unidad para artículos para bebés

On **August 14 and 15**, Our Lady of Guadalupe will hold a **drive collecting new baby items** for the St. Gabriel's Project. This program has a mission to guide and empower individuals to build a strong foundation of healthy relationships and supportive environment for young children, ensuring a healthy and stable beginning of life. Along with prenatal and parenting education, case management and guidance, the program offers material assistance. The items we will collect are:

- Baby toiletry items (shampoo, baby lotion, diaper cream)
- Infant/Toddler socks
- Baby wipes
- Toddler training underwear (cloth and disposable)
- Diapers (larger sizes 4-6 diapers are most needed)
- Infant teething toys
- Toddler dining items such as plastic forks/spoons/plates
- Toddler sippy cups/baby bottles
- Toddler books
- Nursing pads for mom
- Baby bibs

Los **14 y 15** de agosto, Nuestra Señora de Guadalupe llevará a cabo **una colección de nuevos artículos para bebés** para el Proyecto de San Gabriel. Este programa tiene la misión de guiar y empoderar a las personas para construir una base sólida de relaciones saludables y un entorno de apoyo para los niños pequeños, asegurando un comienzo de vida saludable y estable. Junto con la educación prenatal y de crianza, el programa ofrece asistencia material. Los artículos que recogeremos son:

- Artículos de tocador para bebés (champú, loción para bebés, crema de pañales)
- Calcetines para bebés/niños pequeños
- Toallitas para bebés
- Ropa interior de entrenamiento para niños pequeños (tela y desechable)
- Pañales (tamaños más grandes 4-6 pañales son los más necesarios)
- Juguetes de dentición infantil
- Artículos para comer para niños pequeños, como tenedores / cucharas / platos de plástico
- Tazas de sorbo para niños pequeños / biberones para bebés
- Libros para niños pequeños
- Almohadillas de enfermería para mamá
- Baberos de bebé

## CRHP English Women

ARE RAISING FUNDS TO HELP WITH  
OUR CHURCH'S ROOF

Date: Sunday, August 15, 2021  
Time: 11:30am - 2:30pm  
Place: Our Lady of Guadalupe  
Parish Hall

\$10.00 per plate

Carne Guisada Plates, rice,  
beans, tortillas, and hot sauce

Drive thru only

Please contact a CRHP  
member to purchase

### Catholic Charities of Austin

At Catholic Charities of Central Texas our St. Gabriel's Pregnancy and Parenting Program has expanded to provide increased mentorship and advocacy to new and expectant mothers and fathers as they work to provide a safe and healthy start to life for their children. For more information or to schedule an appointment call 512-651-6100.

*En Catholic Charities of Central Texas, nuestro St. Gabriel Pregnancy and Parenting Program se ha expandido para proveer de más apoyo de mentores e interventores para madres y padres nuevos y expectantes mientras trabajan para proveer de un comienzo seguro y saludable en la vida para sus hijos e hijas. Para mayor información o para hacer una cita, llame al 512-651-6100.*

### Catholic Social Teaching Corner

At times in our life's journey, we may experience periods of deep emptiness and pain, as Elijah did. Yet God feeds us not just with ordinary food, but with himself. Like Elijah, we must have the courage to trust in God, to receive the life-giving food God provides and to continue God's work in hope and faith. What is that work? To witness to God's presence in every human life; to respond to human need and to change systems that perpetuate suffering; to be a witness to human solidarity and to work for the common good.

*En algunos momentos en nuestra vida puede que experimentemos periodos de profundo vacío y dolor, tal como sucedió a Elías. Aún así, Dios nos alimenta, no sólo con alimento*

*ordinario, sino consigo mismo. Como Elías, debemos tener el valor de confiar en Dios, para recibir el alimento dador de Vida que Dios provee y continuar su trabajo con esperanza y fe ¿Cuál es ese trabajo? El dar testimonio de la presencia de Dios en cada ser humano; el responder a la necesidad humana y cambiar los sistemas que perpetúan el sufrimiento; el dar testimonio de la solidaridad humana y el trabajar por el bien común.*



SS Cyril and Methodius Catholic Church  
Granger, Texas  
**ANNUAL BAZAAR**  
Sunday, September 5, 2021  
11AM-11PM

Join SS Cyril and Methodius Church in Granger for a day of great food, games, washing machine and corn hole tournaments, auction and dancing on Sunday, September 5. They will be serving a barbecue dinner and sausage with dressing, green beans and buttered potatoes. All plates will be pre-made for \$ 12. There are no plates for children. Dine In and Take Out will be available starting at 11 a.m. M. Drive Thru is available from 11am - 12:30 pm.

*Únase a la iglesia SS Cyril y Methodius en Granger para un día de excelente comida, juegos, torneos de lavadoras y hoyo de maíz, subasta y baile el domingo 5 de septiembre. Servirán una cena de barbacoa y salchichas con aderezo, judías verdes y papas con mantequilla. Todos los platos serán prefabricados por \$ 12. No hay platos para niños. Dine In and Take Out estará disponible a partir de las 11 a.m. M. Drive Thru está disponible de 11 a.m. a 12:30 p.m.*

### Upcoming 2<sup>nd</sup> Collections

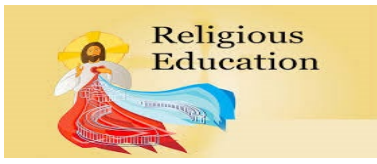
October 24, 2021 – World Mission  
Sunday – Propagation of Faith / 24 de octubre de 2021 - Domingo Mundial de las Misiones  
- Propagación de la Fe



Click on Image for  
more information  
on Cedarbrake  
Retreats



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdgregd@att.net>

Interested in being a catechist or Volunteer for Religious Education?  
¿Está interesado en convertirse en catequista o voluntario de educación religiosa?



CALL LITA GONZALES  
512-365-2380

**RED CATECHISTS NEEDED** - Interested in becoming a catechist or Volunteer for Religious Education? Call Lita Gonzales at 512-365-2380 or email at [nsdgregd@att.net](mailto:nsdgregd@att.net). We will host a Catechist Orientation on August 21, 2021.

**RED CATEQUISTAS NECESARIOS** - ¿Está interesado en convertirse en catequista o voluntario de educación religiosa? Llame a Lita Gonzales al 512-365-2380 o envíe un correo electrónico a [nsdgregd@att.net](mailto:nsdgregd@att.net). Organizaremos una Orientación para catequistas el 21 de agosto de 2021.



**SAVE THE DATE** - Red Registration will begin on Sunday, August 22, 2021 after each mass. On August 25, 2021 at 6:30pm, Our Lady of Guadalupe - Taylor will host a Back to School Red Student Orientation. This will also be your opportunity to verify your parish registration. More details to come.

**RESERVA** - Red La inscripción comenzará el domingo 22 de agosto de 2021 después de cada misa. El 25 de agosto de 2021 a las 6:30 pm, Our Lady of Guadalupe - Taylor será el anfitrión de una Orientación para estudiantes Red de regreso a clases. Esta también será su oportunidad de verificar su registro parroquial. Más detalles por venir.

**PRAYER INTENTIONS OF  
THE POPE**  
*August*  
THE CHURCH  
Let us pray for the Church, that she may receive from the Holy Spirit the grace and strength to reform herself in the light of the Gospel.

**INTENCIONES DE ORACIÓN  
DEL PAPA**  
*Agosto*  
LA IGLESIA  
Oremos por la Iglesia, para que ella pueda recibir del Espíritu Santo la gracia y la fuerza para reformarse a sí misma a la luz del Evangelio.



Pope Francis proclaims "Year of St Joseph" With the Apostolic Letter "Patris corde" ("With a Father's Heart"), Pope Francis recalls the 150th anniversary of the declaration of Saint Joseph as Patron of the Universal Church. To mark the occasion, the Holy Father has proclaimed a "Year of Saint Joseph" from 8 December 2020, to 8 December 2021 [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va)

El Papa Francisco proclama el "Año de San José" Con la Carta Apostólica "Patris corde" ("Con el corazón de un padre"), el Papa Francisco recuerda el 150 aniversario de la declaración de San José como Patrón de la Iglesia Universal. Con motivo de la ocasión, el Santo Padre ha proclamado un "Año de San José" desde hoy, 8 de diciembre de 2020, hasta el 8 de diciembre de 2021.



Bishop Joe Vasquez has declared that this Sunday December 27, 2020 marks the year of the Domestic Church for the Austin Diocese. Each month there will be a theme that will focus on a different part of the Domestic



Church. More information about the month of December's theme, "[The Domestic Church](https://www.austindiocese.org/domestic-church)" can be found on at <https://www.austindiocese.org/domestic-church>

### Oración por el Año de la Iglesia Doméstica en la Diócesis de Austin

Oh, Dios, creador de todas las cosas, Tú ordenaste a la tierra que diera vida y coronaste su bondad con la creación de la vida humana. En el momento histórico en el que todo estaba listo, enviaste a tu Hijo para que viviera en el tiempo, "practicando las virtudes de la vida familiar y los lazos de la caridad". Enséñanos la santidad del amor humano; muéstranos el valor de la Iglesia Doméstica y ayúdanos a vivir en paz con toda la gente, para que compartamos tu vida para siempre. Por la intercesión de San José, Patrón Universal de la Iglesia, te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.

O God, creator of all, you ordered the earth to bring forth life and crowned its goodness by creating the human family. In history's moment when all was ready, you sent your Son to dwell in time, "practicing the virtues of family life and in the bonds of charity." Teach us the sanctity of human love; show us the value of the Domestic Church; and help us to live in peace with all people, that we may share in your life forever. With the intercession of St. Joseph, Patron of the Universal Church, we ask this through Christ the Lord. Amen.

### Parish Office Updates as of June 2020:

- The Parish is in need of funds. Fr. Alberto Borruel has asked for a variety of groups, ministries, families or individuals to have a fundraiser to help raise funds for the church. Please contact the church office to indicate how your group will help.
- Sunday Mass attendance - please understand that ushers are there to make sure that all are following the guidelines and you are being seated according to the distance rules.

### Actualizaciones de la Oficina Parroquial a partir de junio de 2020:

- La parroquia necesita fondos. El p. Alberto Borruel ha pedido que una variedad de grupos, ministerios, familias o individuos tengan una recaudación de fondos para ayudar a recaudar fondos para la iglesia. Comuníquese con la oficina de la iglesia para indicar cómo ayudará su grupo.

- Asistencia a la misa dominical: por favor, comprenda que los ujieres están allí para asegurarse de que todos estén siguiendo las pautas y que esté sentado de acuerdo con las reglas de distancia.

**Office Hours:** The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday - Friday. The office will be open to receive phone calls at (512)365-2380 & emails at [nsdguadalupe@att.net](mailto:nsdguadalupe@att.net). If you should need to come into the office for business, please call the office first, and a time will be scheduled as to when you may come in person. This is to limit the number of people visiting the office at the same time.

**Horario de atención:** la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a viernes. La oficina estará abierta para recibir llamadas telefónicas (512) 365-2380 y correos electrónicos a [nsdguadalupe@att.net](mailto:nsdguadalupe@att.net). Si necesita venir a la oficina por negocios, llame primero a la oficina y se programará un horario para cuando pueda venir en persona. Esto es para limitar el número de personas que visitan la oficina al mismo tiempo.

**Nuestro pastor el p. Alberto J. Borrue** ha actualizado nuestras horas de misa a partir de este fin de semana. Puede ver un video del anuncio en nuestro sitio web [www.nsgduadalupe.org](http://www.nsgduadalupe.org) o en nuestra página de Facebook [Ourlady Guadalupe](https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe). El siguiente es un resumen del video. Se le pide que vea el video para ver el mensaje completo.

Regresaremos a los tiempos de misa antes de que comenzara la pandemia, con la excepción de algunas cosas.

- Cada misa está abierta al público; sin embargo, la capacidad dentro de la iglesia permanece en 40, excluyendo a aquellos que ayudan con la misa.
- Misas de vigilia del sábado - 5:00 PM - Ingles - no se transmitirá en video
- Misas dominicales - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misas dominicales - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misas dominicales - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misas diarias - 8:00 a.m. - martes - viernes - video transmitido
- La Hora Santa continuará el jueves a las 7pm: el video en vivo se transmite

y está abierto al público con una capacidad limitada.

- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de lunes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Después de sus visitas a la iglesia, el p. Alberto le ha pedido que limpie su lugar donde se sentó con toallitas o espray desinfectante que se proporcionará en la iglesia.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- La Orden de la Ciudad requiere que cualquier persona que ingrese a la iglesia o en la propiedad de la iglesia, incluido el cementerio, use una máscara u otro tipo de protección facial. Se sugiere usar guantes, si es posible. Al recibir la comunión se le pide que reciba en la mano sin guantes. Asegúrese de quitarse los guantes antes de recibirlos en la mano.
- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.
- Bautismos: comuníquese con la oficina parroquial para obtener más información y pautas
- Bodas - P. Alberto se pondrá en contacto con aquellos que se han estado preparando para proceder. Póngase en contacto con la oficina parroquial para más información.
- El p. pide que todos hagamos nuestra parte al tomar las precauciones necesarias con esta pandemia de COVID-19.

**Our Pastor Fr. Alberto J. Borrue** has made updates to our Mass times. You may view a video of the announcement on our website [www.nsgduadalupe.org](http://www.nsgduadalupe.org) or on our Facebook page [Ourlady Guadalupe](https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe). The following is a summary of the video. You are asked to watch the video for the full message.

We will return to the Mass times before the pandemic began with the exception of a few things.

- Every Mass is open to the public; however, the capacity inside the church remains at 40, excluding those helping with Mass.

- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Friday - video streamed and open to public
- Holy Hour each Thursday at 7pm - live video streamed and is open to the public with a limited capacity.
- The church will be open from 9:00AM - 6:00PM Monday - Friday for those who would like to visit.
- After your visits to the church, Fr. Alberto has asked that you clean your spot where you sat with wipes, or disinfectant spray that will be provided in the church.
- Physical distancing guidelines are still to be followed - 6ft apart in all directions
- Any person entering the church or on church property including the cemetery is required to wear a mask or other type of face covering. Gloves are suggested to be worn, if possible.
- When receiving Communion, you are asked to receive in the hand without gloves. Please be sure to remove gloves before receiving in the hand.
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.
- Baptisms - Contact the Parish office for more information and guidelines
- Weddings - Fr. Alberto will contact those who have been preparing on how to proceed. Contact the parish office for more information.
- Fr. Alberto asks that we all do our part in taking the necessary precautions with this COVID-19 pandemic.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wvme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email [wvmeastin@gmail.com](mailto:wvmeastin@gmail.com)

**Image of OLG:** There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

**Imagen de OLG:** *ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.*

### **An Act of Spiritual Communion**

*My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.*

AMEN

### **Un acto de comunión espiritual**

*Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN*

### **Parishioners,**

Please continue to make their donation offerings / almsgiving sacrifice. During this time of social distancing consider making your donations in the following ways:

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org>. A profile will need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary

at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.

5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

Thank you for your patience as we are implementing processes for the functions of the Parish. Thank you for your prayers. Fr. Alberto J. Borruel

### **Feligréses,**

La Oficina Parroquial ha recibido llamadas de feligréses preguntando cómo podrían continuar haciendo sus ofrendas de donación / sacrificio de limosna. Durante este tiempo de distanciamiento social, considere hacer sus donaciones de las siguientes maneras:

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web [www.nsdguadalupe.org](http://www.nsdguadalupe.org). Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".

Gracias por su paciencia mientras estamos implementando procesos para las funciones de la Parroquia. Gracias por sus oraciones.

El p. Alberto J. Borruel



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

## **2<sup>nd</sup> Collection / Segunda Colecta**

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- November 7, 2021 – Catholic Services Appeal / 7 de noviembre de 2021 - Campaña de servicios católicos
- November 21, 2021 - Catholic Campaign for Human Development (CCHD) / 21 de noviembre de 2021 - Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD)
- December 12, 2021 - Retirement Fund for Religious / 12 de diciembre de 2021 - Fondo de jubilación para religiosos
- December 26, 2021 – Feast of the Holy Family / 26 de diciembre de 2021 - Fiesta de la Sagrada Familia

### **OLG CEMETERY PLOTS**

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

### **Funeral Arrangements**

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

*Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.*

### **Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:**

Please contact the Parish Office for more information.

### **Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:**

*Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

### **Baptism**

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

### **Wedding**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

### **Wedding Anniversary Mass Celebrations**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

---

### **Quinceañera**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*